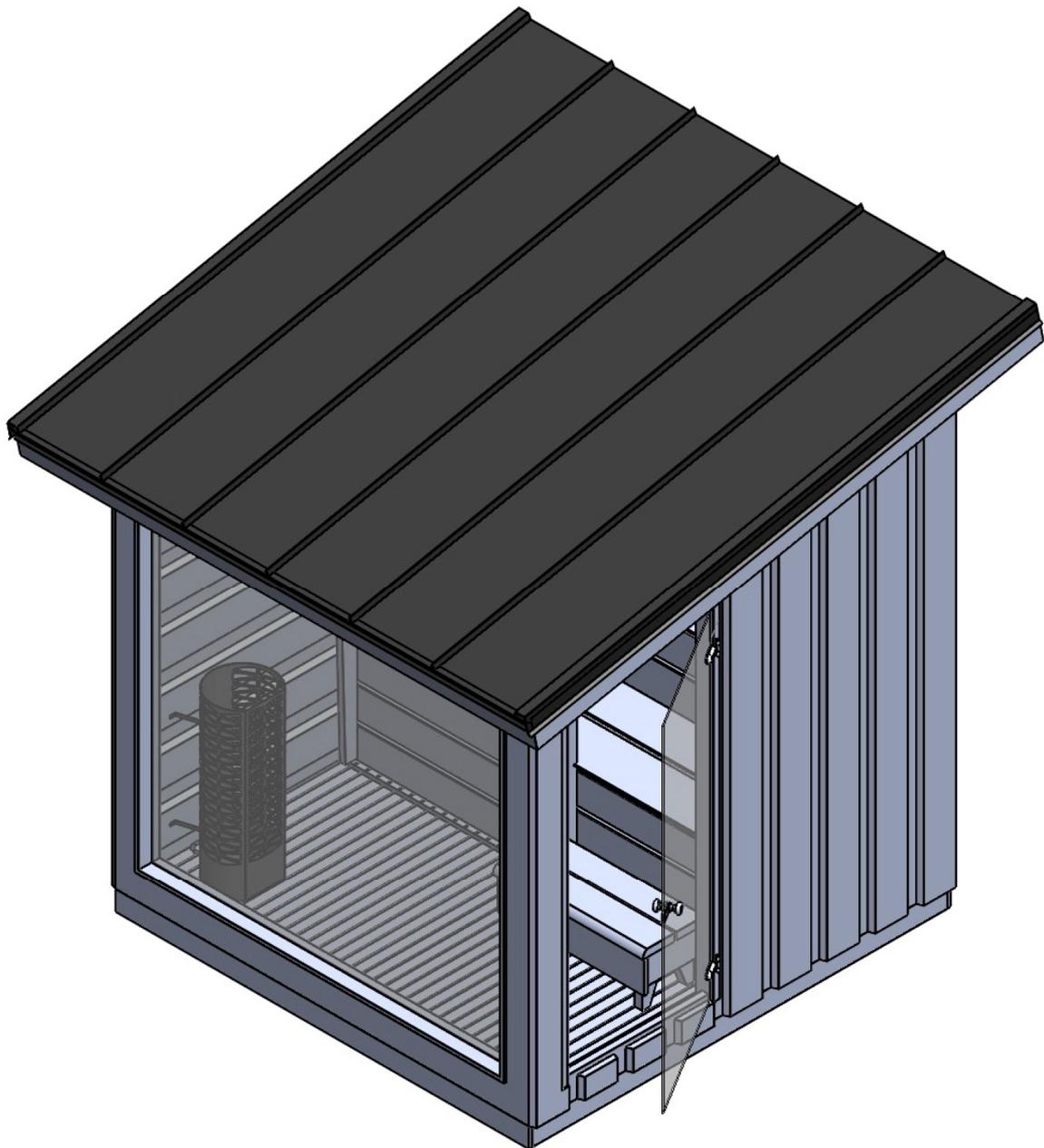
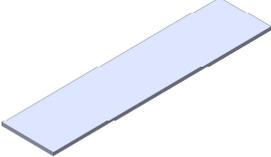
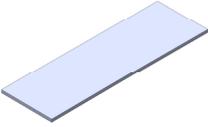
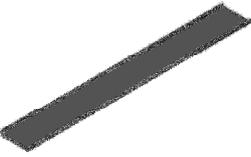
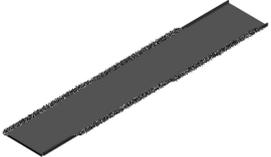
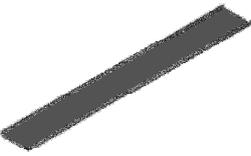


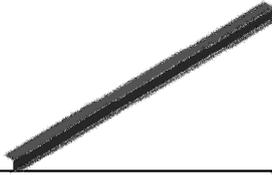
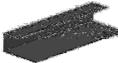
GEBRAUCHSANWEISUNG

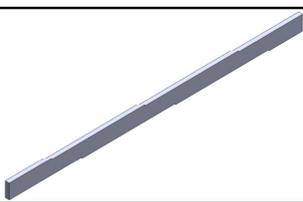
Kirami® FinVision -Sauna



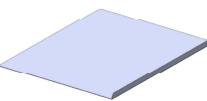
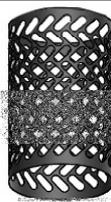
Lieferinhalt des Kirami FinVision- Sauna

1.		Dachplatte aus Sperrholz 1900 x 450 mm	2 St.
2.		Dachplatte aus Sperrholz 1400 x 450 mm	4 St.
3.		Schutzleiste, Seiten 2800 x 130 mm	2 St.
4.		Schutzleiste, Vorderseite und Rückseite 2755 x 130 mm	2 St.
5.		Schraube RST 4,2 x 55 Wubau TX20	250 St.
6.		Dachblech, Start 125 x 2830 mm	1St.
7.		Dachblech, breit 480 x 2830 mm	5 St.
8.		Dachblech, Abschluß 225 x 2830 mm	1 St.

9.		Abschlußleiste, Rückseite 100 x 75 x 2800 mm	1 St.
10.		Abschlußleiste, rechts 50 x 75 x 2840 mm	1 St.
11.		Abschlußleiste, links 50 x 75 x 2840 mm	1 St.
12.		Abschlußleiste, Vorderseite 75 x 100 x 2800 mm	1 St.
13.		Dichtungsleiste für Dachblech "Start" 35 x 125 mm	1 St.
14.		Dichtungsleiste für Dachblech "breite" 35 x 450 mm	5 St.
15.		Dichtungsleiste für Dachblech "Abschluß" 35 x 225 mm	1 St.
16.		Blechschaube Musta RR33, 48x25 mm	1 Karton
17.		Schraube Wronic 4,2 x 25 mm zn	1 Karton
18.		Sitzbank/Stufe	1 St.

19.		Türgriff	1 St.
20.		Deckleiste für Unterbalken	2 St.
21.	Zubehörset: 0,5 L Beize für den Saunasitzbank, 0,5 L Beize für die Saunainnenwände, Pinsel, Handschuhe, Schachtel		

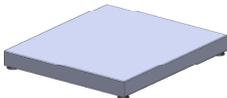
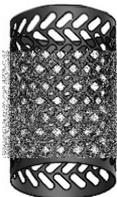
Lieferinhalt des Narvi Kota Inari Plus Saunaofens

		Narvi Kota Inari Plus, holzbefeu- ter Saunaofen	1 St.
		Saunasteine	4 Karton
		Montageplatte des Saunaofens 600 x 600 x 70 - 100 mm	1 St.
		Brandschutzplatte 600 x 830 x 20 mm	1 St.
		Kota Stahlschornstein T600 Prüfen Sie den Inhalt anhand der Gebrauchsanweisung des Schornsteins	1 St.
		Steinkorb	1 St.

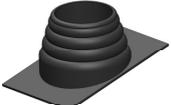
Lieferinhalt des elektrischen Saunaofens

	Narvi Kota Saana, elektrischer Saunaofen	1 St.
	Saunasteine, 20 kg	4 Karton

Lieferinhalt des Narvi NC 16 Saunaofens

	Narvi NC 16, holzbefuerter Saunaofen	1 St.
	Saunasteine	4 Karton
	Montageplatte des Saunaofens 550 x 620 x 70-95mm	1 St.
	Brandschutzplatte 600 x 830 x 20mm	1 St.
	Kota Stahlschornstein T600 Prüfen Sie den Inhalt anhand der Gebrauchsanweisung des Schornsteins	1 St.
	Steinkorb	1 St.

Lieferinhalt Kota Rauchabzug T600 für holbefeuererten Ofen

a		Regenschutzhaube aus RST	1 St.
b		Rauchabzug	1 St.
c		Regenkragen aus Gummi	1 St.
d		Dichtung	1 St.
e		Durchführungsrohr	1 St.
f		Isolierung für die Durchführung	1 St.
g		Durchführungsflansch	1 St.
h		Klemmband	1 St.
i		Rauchabzug mit Rauchgasklappe	1 St.
j		unisoliertem Abgasrohr 540 mm	1 St.
k		Silikon & Zubehörkarton	1 St.

ÜBERPRÜFUNG DER LIEFERUNG

Wir empfehlen Ihnen, stets zu überprüfen, ob Sie zwei unversehrte Paletten erhalten haben, bevor Sie den Frachtbrief unterzeichnen. Wenn Sie später feststellen, dass der Saunainhalt unvollständig ist, kontaktieren Sie bitte den Lieferanten der Sauna.

TRANSPORT DER SAUNA UND DAS HEBEN AN DEN ZIELORT

Die Sauna wird bis auf das Dach, den Saunaofen und Steine, den Schornstein und den Türgriff im Ganzen geliefert und vor Ort durch den Kunden fertiggestellt. Beim Transport dient der eigene Boden der Sauna als Transportunterlage, sodass die Sauna direkt auf dem vom Kunden erstellten Fundament montiert werden kann. Für den Transport wurde die FinVision-Sauna mit Schutzplatten (verschraubt) und Schutzfolie versehen. Entfernen Sie diese Schutzvorrichtungen erst, wenn die Sauna an ihrem endgültigen Bestimmungsort steht, damit die Glasflächen der Sauna unversehrt bleiben.



Zum Versetzen der Sauna müssen Hebetücher, die Gabeln eines Gabelstaplers oder ein mit langen Gabeln ausgestatteter Hubwagen so unter die Verpackungspalette geschoben werden, dass die Palette die Elemente während des gesamten Hubvorgangs möglichst gut abstützt, die Sauna gerade und die Tragfähigkeit gleichmäßig verteilt bleibt. Aus den Beispielabbildungen ist zu entnehmen, wie die Sauna mit einem Gabelstapler oder mit Hebetüchern an ihren Platz zu heben ist.



ALLGEMEINES

Die FinVision-Sauna von Kirami ist das hochwertige Endergebnis eines Handwerksmeisters. Die fertig oberflächenbehandelte Gartensauna wird aus zugesägtem Nadelholz und Nadelsperrholz gefertigt. Das Produkt ist nur für die Nutzung im Freien ausgelegt.

Die Maßen der Sauna sind 2,30 m x 2,30 m und das Gebäude ist inklusive Dachtraufe 2,60 m hoch. Die Sauna ist für 4 - 6 Personen ausgelegt.

MONTAGE

Erstellung des Fundaments

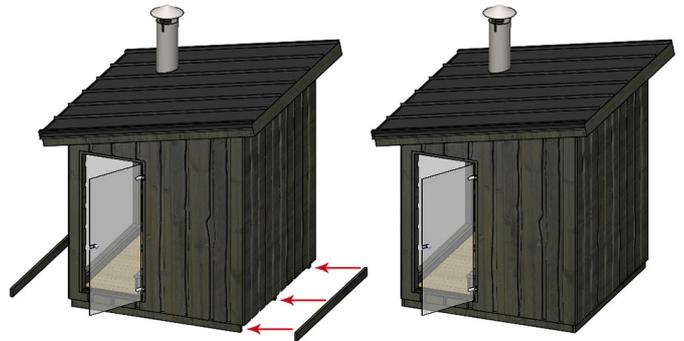
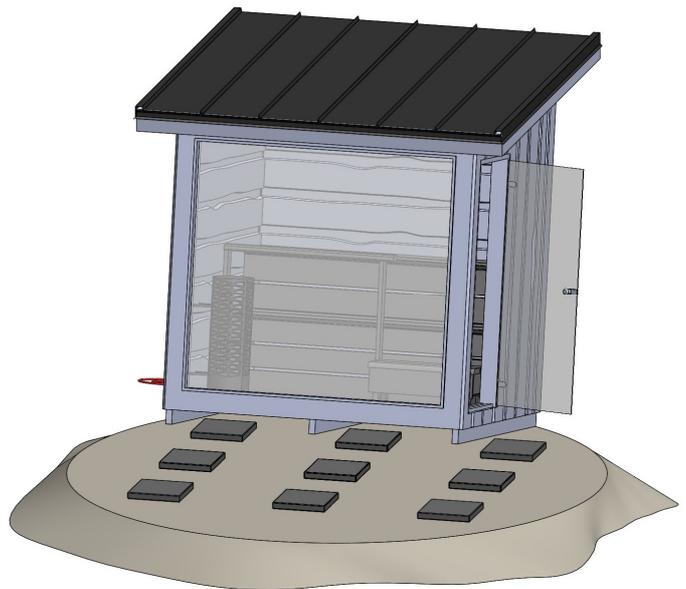
Es ist wichtig, die Sauna auf einem ebenen Untergrund zu platzieren, welcher das Gewicht der Sauna tragen kann. Der Boden kann z. B. mit Schotter geebnet werden. Wünschen Sie eine festere Oberfläche, können Sie ein Fundament aus Beton gießen. Möchten Sie den Boden der Sauna isolieren, empfehlen wir eine 5 - 10 cm dicke Frostschutzplatte unter dem Schotter, diese durchtrennt effizient die unter dem Boden verlaufende Kältebrücke. Wir empfehlen, unter der Sauna auf dem harten Untergrund als zusätzliche Erhöhung 9 Betonfliesen auszulegen (siehe Abbildung Untergrund) und auf den Betonfliesen über die ganze Breite des Untergrunds der Sauna Dachpappe (Bitumenbahnen) zu verlegen. Wenn der Untergrund der Sauna der Luft stark ausgesetzt wird, bleibt er belüftet und trocknet gut.

Es ist wichtig, auch darauf zu achten, dass die Sauna nicht weitgehend von einer Wiese oder Weide umrandet ist, da dies verhindert, dass das Holz atmen kann und den Zersetzungsprozess fördert. Der untere Bereich der Sauna muss stets belüftet werden können.

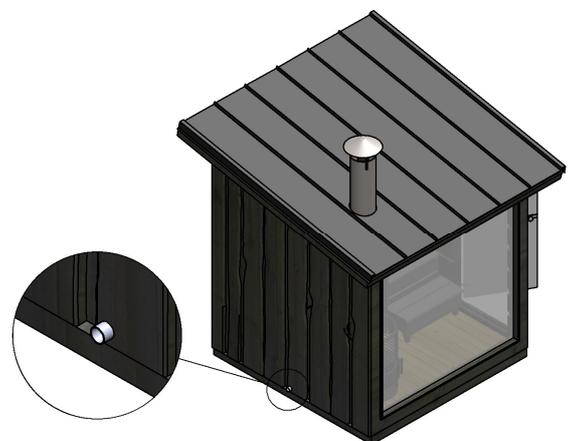
Denken Sie bei der Wahl des Aufstellortes der Sauna an eventuelle Wartungsmaßnahmen. Die Garantie übernimmt keine indirekten Kosten, wie z.B. den Abriss oder Bau einer Terrasse. Vor Erstellung des Fundaments sollte der Wasserabfluss aus der Sauna bis zum endgültigen Standort vorbereitet werden (in der Sauna ist der Wasserabfluss bereits fertig montiert).

Wasserabfluss

In der Sauna werden geringe Wassermengen verwendet, entweder zum Reinigen der Sauna oder zur Körperpflege. Wählen Sie den Standort der Sauna so aus, dass die Abführung des Wassers nicht problematisch wird. Im Boden der Sauna befindet sich ein Abfluss und das Wasserabflussrohr ist im Boden der Sauna bereits befestigt. Das Abflussrohr befindet sich stets auf der Seite des Ofens. Das Endrohr des Eckstücks des Abflusses ist 50 mm lang. Wir empfehlen, sich mit den lokalen Bestimmungen der Abwasseraufbereitung vertraut zu machen.

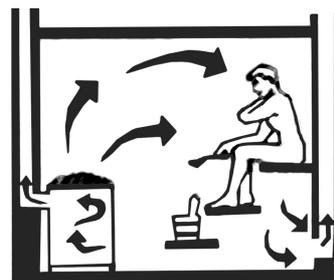


Wenn die Sauna auf ihren endgültigen Bestimmungsort herabgelassen und die Geradlinigkeit mit einer Wasserwaage überprüft worden ist, sind abschließend die vorderen und hinteren **Saumleisten (20)** mit **Terrassenschrauben (5)** zu befestigen.



Belüftung

Der Luftaustausch in der Saunakabine ist ausreichend effizient und frische Zuluft wird in der Nähe des Saunaofens ordnungsgemäß in die Kabine geleitet. Die Zuluftöffnung befindet sich in der Sauna in der Klappe in der Rückwand unter den Bänken. Der Luftaustausch während des Saunierens funktioniert so, dass die Luft unter den Bänken und unter der Tür (großer Spalt) aus der Sauna hinausgeleitet wird. Nach einem Saunabad sollte die Kabine gut gelüftet und effizient getrocknet werden, sodass die Luft über den oberen Teil der Kabine entweichen kann, z.B. indem die Saunatür kurz offen gelassen wird.



Montage der Sauna

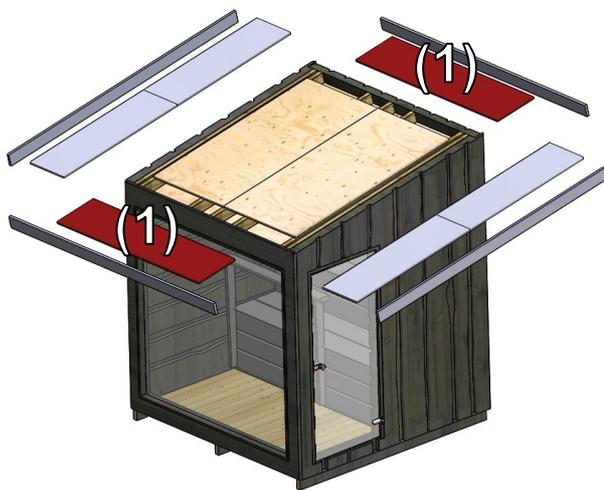
Die Sauna wird im Ganzen als Elementsauna geliefert. Der Kunde montiert die Dachplatten und den Saunaofen und legt die Steine in den Ofen ein. Wenn Sie das Saunapaket öffnen, überprüfen Sie bitte, ob alle Teile unversehrt sind. Öffnen Sie das Paket vorsichtig mit einem Schraubendreher, damit Sie die Glasflächen unversehrt bleiben. Die Dachplatten befinden sich verschraubt in einem separaten Paket, bitte öffnen Sie auch dieses Paket vorsichtig. Den Narvi®-Saunaofen finden Sie in der Sauna entweder fertig montiert (Elektroofen) oder auf dem Saunaboden in einem Paket (holzbefuerter Saunaofen).

Montage des Dachs

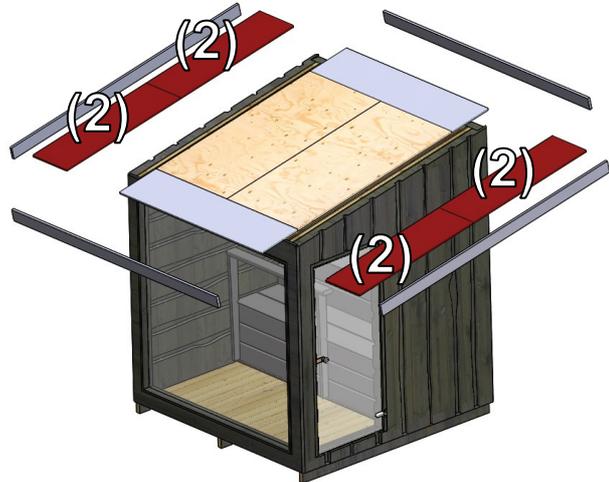
Die Dachplatten befinden sich verschraubt in einem separaten Paket, bitte öffnen Sie auch dieses Paket vorsichtig. Prüfen Sie, ob alle Teile gemäß dem Lieferinhalt im Paket enthalten sind. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, dass die Dachmontage von mindestens zwei Personen gemeinsam ausgeführt wird. Bitte überprüfen Sie die nachstehenden Saunateile anhand der Lieferstückliste.

Sehen Sie sich das YouTube Video zur Montage des Dachs an: <https://youtu.be/expi6Yi36hU>

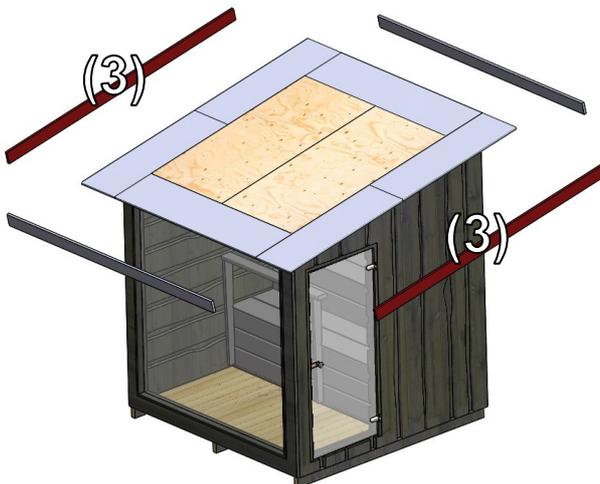
Befestigen Sie die Dachteile in nachstehender Reihenfolge:



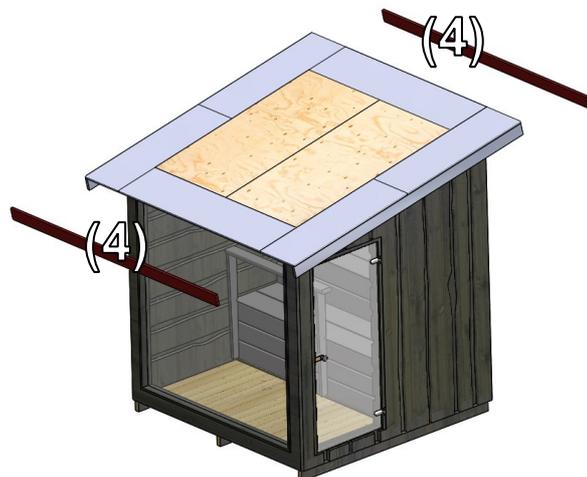
1. Der Dachuntergrund besteht aus sechs Sperrholzplatten. Befestigen Sie zunächst die zwei **Sperrholz Dachplatten (1)** mit **Schrauben (5)** an den Stirnflächen der Sauna. In den Dachplatten sind die Löcher für die Schrauben eingelassen.



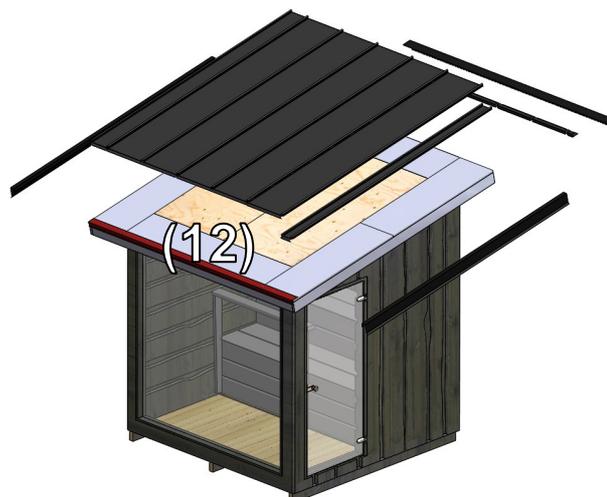
2. Befestigen Sie die weitere vier **Sperrholz-Dachplatten (2)** auf beiden Seiten der Sauna mit **Schrauben (5)**.



3. Befestigen Sie die **Sperrholz-Schutzleisten (3)** für die Seiten mit **Schrauben (5)**.

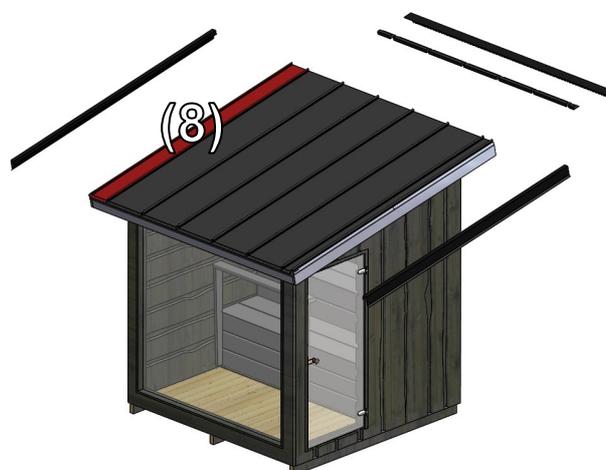


4. Befestigen Sie die weitere **Schutzleisten (4)** an den Stirnflächen Vorder- und Rückseite mit **Schrauben (5)**.



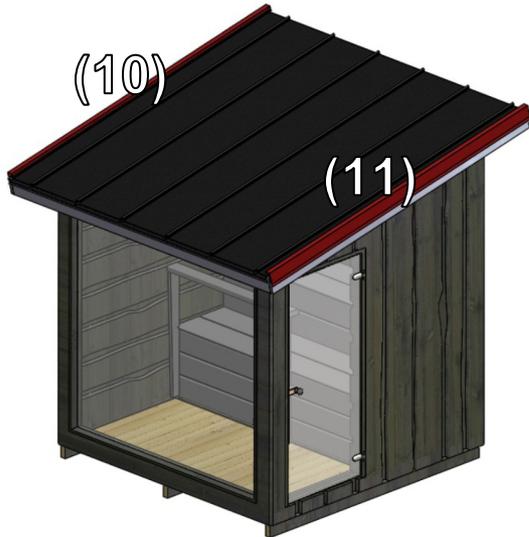
5. Stellen Sie sicher, dass jede Platte ordnungsgemäß befestigt ist. Wenn die Sauna mit einem holzbeheizten Ofen bestellt ist, dann installieren Sie den Schornstein zunächst. Gehen Sie zur Seite 15. Wenn mit Elektroofen, dann bitte weiterlesen.

6. Befestigen Sie die **Abschlussleiste** „Vorderseite“ aus **Metall (12)** an der Saunavorderseite mit **Blehschrauben (16)**

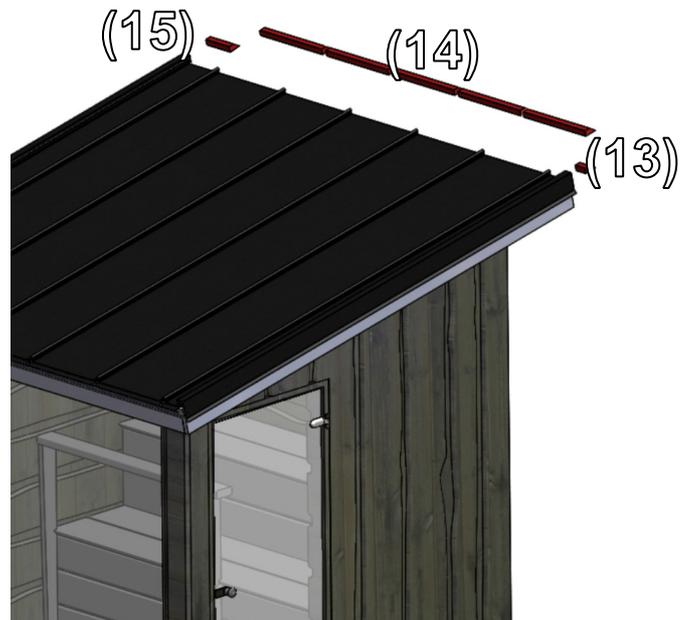


7. Befestigen Sie die **Dachbleche „breit“ (7)** von der Saunatur mit **Dachblech „Start“ (6)** beginnend. Drücken Sie die Teile so an ihren Platz, dass die Nähte dicht aneinander anliegen, und schrauben Sie sie mit den **Blehschrauben (16)** in den vorgefertigten Löchern fest. Stellen Sie sicher, dass das obere Blech ordnungsgemäß am darunter montierten Blech befestigt ist (Sie können zum Befestigen einen Gummihammer verwenden).

8. Befestigen Sie das schmale **Dachblech „Abschluß“ (8)** mit den **Blehschrauben (16)**.



9. Verwenden Sie die **Blechschauben (16)** und befestigen Sie die **Abschlußleisten (10 & 11)** an den Seiten und von oben.



10. Befestigen Sie die **Dichtungsleisten (13, 14 & 15)** an der Rückseite.



11. Befestigen Sie die Dichtungsleisten (wie im Bild 10) mit **Blechschauben (16)**.



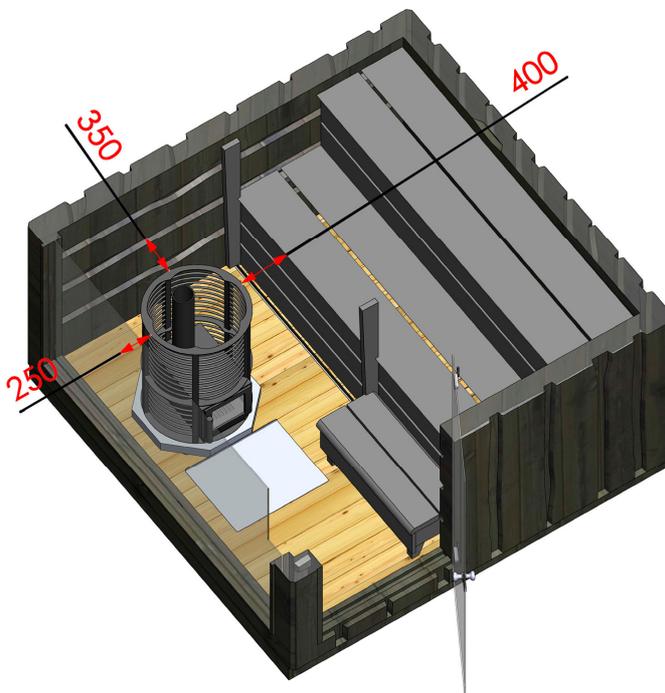
12. Befestigen Sie zuletzt die **Abschlussleiste (9)** an der Saunarückseite mit **Dachblechschauben (12)**.

Wenn Sie einen holzbefeuerten **Narvi®**-Saunaofen gewählt haben, ist im Dach eine Öffnung für den Schornstein des holzbefeuerten Ofens vorgefertigt (für einen Elektroofen ist dies nicht erforderlich). Informationen zur Montage des Schornsteins finden Sie im Abschnitt „Montage des Schornsteins“.

Montage des Narvi® Saunaofens

Achtung! Vor der Installation des holzbefeuerten Saunaofens in der Sauna muss der Saunaofen im Außenbereich vorgewärmt werden, damit die Konservierungsstoffe verfliegen (genauere Instruktionen erhalten Sie im Abschnitt „Vorwärmen vor dem Gebrauch der Sauna“).

Je nach Modell des Narvi®-Saunaofens unterscheiden sich die Instruktionen geringfügig. Der im Saunapaket mitgelieferte Saunaofen wurde nach dem Volumen der Sauna ausgewählt. Wir haben auch die Tragfähigkeit des Bodens in Bezug auf den im Paket befindlichen Saunaofen berücksichtigt, sowie die erforderlichen Sicherheitsabstände, um den Brandschutz zu gewährleisten (siehe Abbildung). Der Kunde muss dennoch darauf achten, dass kein brennbares Material, wie z. B. Holz oder Textilien, in die Nähe des Saunaofens gelangt.



Die holzbefeuerten **Narvi®-Saunaöfen** werden in einem separaten Paket geliefert (dieses Paket befindet sich in der Sauna). Die Befestigungen des Saunaofens sind

modellspezifisch. Die Instruktionen und das erforderliche Zubehör finden Sie in der Verpackung des Saunaofens. Vor dem holzbefeuerten Saunaofen sollte ein Blech montiert werden, das den Bereich vor der Füllklappe des Saunaofens jeweils mindestens 100 mm zur Seite und 400 mm nach vorne abdeckt. Der Rand des Bleches auf der Seite des Saunaofens wird nach oben gebogen, damit keine Glut/brennenden Holzsplitter auf den Boden gelangen.

BRANDSCHUTZ

Wird die Sauna in der Nähe von Gebäuden, z. B. am Rand einer Terrasse, aufgestellt, muss sichergestellt werden, dass sich der Schornstein in ausreichendem Abstand zu brennbaren Bauten befindet. Außerdem sollte der horizontale und vertikale Abstand kontrolliert werden, um zu verhindern, dass das Gebäude in Brand gerät. Befolgen Sie die mit dem Saunaofen mitgelieferten Instruktionen. Außerdem empfehlen wir, sich bei der örtlichen Brandschutz- oder Baubehörde über die Brandschutzbestimmungen in Ihrer Wohngegend zu erkundigen. In Finnland muss der Abstand der Konstruktion mindestens 4 m von der Grenze zum Nachbargrundstück entfernt liegen, es sei denn, der Nachbar hat schriftlich seine Zustimmung erteilt, näher an der Grundstücksgrenze zu bauen. Der Abstand zwischen der Sauna und den in der Nähe befindlichen Gebäuden muss 8 m betragen.

Vor dem Saunaofen darf sich kein leicht entflammbares Material befinden. Vor einem holzbefeuerten Ofen muss ein Bereich aus nicht brennbarem Material (Brandschutzplatte), z. B. eine Metallplatte verlegt werden, die der **Abbildung** entspricht.

Wenn die Sauna nach einer Winterpause zum ersten Mal beheizt wird, sollte der Ofen vorsichtig bei einem kleinen Feuer erwärmt werden, damit der Feuerraum und der Schornstein nicht beschädigt

werden. Wir empfehlen, in der Nähe der Sauna einen Feuerlöscher aufzubewahren. Die Asche sollte regelmäßig aus dem Feuerraum entleert werden, am besten nach jeder Nutzung. Die Lebensdauer der Roste verlängert sich und der Zug bleibt erhalten, wenn der Ofen gut gepflegt wird. Entleeren Sie die Asche in einen nicht brennbaren Behälter und lassen Sie sie einen Tag lang abkühlen.

Rußbrand

Ein Rußbrand ist ein unkontrollierter Brand von im Schornstein angesammeltem Ruß und Brandrückständen im Schornstein. Durch Wärme, Wind oder Funken kann ein Brand entstehen. Ein Rußbrand kann vermieden werden, indem der Schornstein regelmäßig gefegt wird und im Feuerraum nur trockenes Holz mit einem ausreichenden Luftzug verbrannt wird.



Wenn Sie im Schornstein einen Rußbrand entdecken, schließen Sie bitte die Klappen der Ascheschublade und des Feuerraums des Saunaofens. Nach einem Rußbrand muss ein Schornsteinfeger vor der nächsten Nutzung den Zustand Schornsteins und des Saunaofens prüfen.

SCHORNSTEIN

In der FinVision-Sauna von Kirami verwenden wir holzbefeuerte **Narvi®**-Saunaöfen und feuersichere Schornsteine eines finnischen Saunaofen-Herstellers. Gebrauchsanweisungen von Narvi und Kirami sind etwa unterschiedlich. Es ist weil die Schornsteinteile besonders für FinVision Sauna bemessen sind.

Achtung! Befestigen Sie das Typenschild des Schornsteins an der äußeren Ummantelung oder in unmittelbarer Nähe zum Feuerraum, sodass es leicht zu lesen ist. Auf dem Typenschild sind die Größe, der Anschlussstag und der Installateur des Schornsteins anzuführen.

Rauchgasklappe des Stahlschornsteins

Der Narvi® Kota -Stahlschornstein ist mit einer standardmäßigen Rauchgasklappe ausgestattet. Seit Anfang 2018 wird durch § 7 der Verordnung 745/2017 des Umweltministeriums (<https://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2017/20170745>) in Finnland vorausgesetzt, dass alle Feuerstellen zum Verbrennen von Holz oder Schornsteine mit einer Rauchgasklappe ausgestattet sein müssen. Produkte mit CE-Marke sind standardisiert und gemäß der Klassifizierung T600 getestet.

Montage des Schornsteins

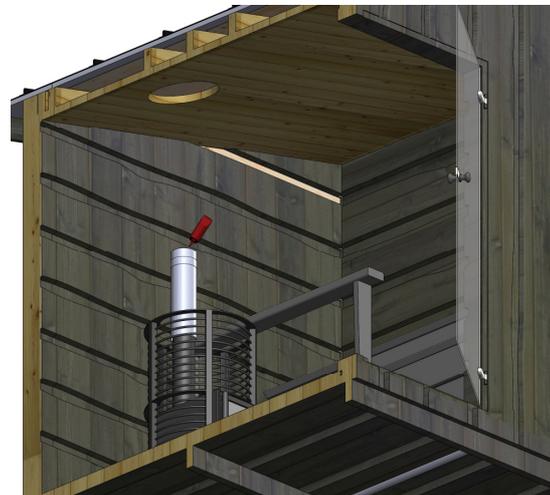
Wenn Sie für die Sauna einen holzbefeuerten Narvi®-Saunaofen ausgewählt haben, wird mit der Sauna ein zum Ofen passender, für die Sauna bemessener Schornstein mitgeliefert. Der Zweck des Stahlschornsteins besteht darin, die im Feuerraum entstehenden Rauchgase sicher an die Außenluft abzuführen. Installieren Sie den Schornstein exakt nach den nachstehenden Anweisungen. Auf der Abbildung ist dargestellt, aus wie vielen Teilen der Schornstein besteht und wie diese montiert werden.

Kiinnitä punaiset hormin osat seuraavassa järjestyksessä:

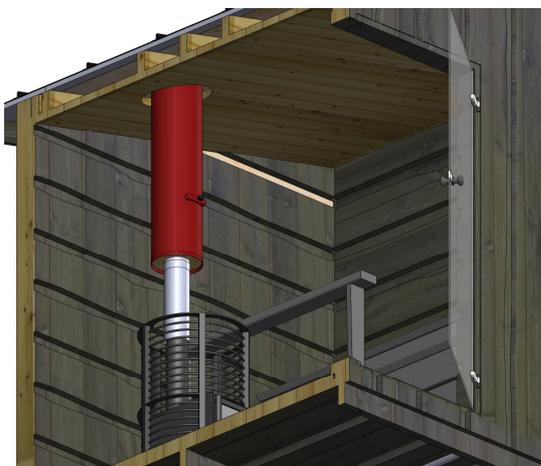
Befolgen Sie nachstehende Instruktionen bei der Montage des Schornsteins:



1. Kiinnitä eristämätön yhdysputki (j) kiukaaseen.



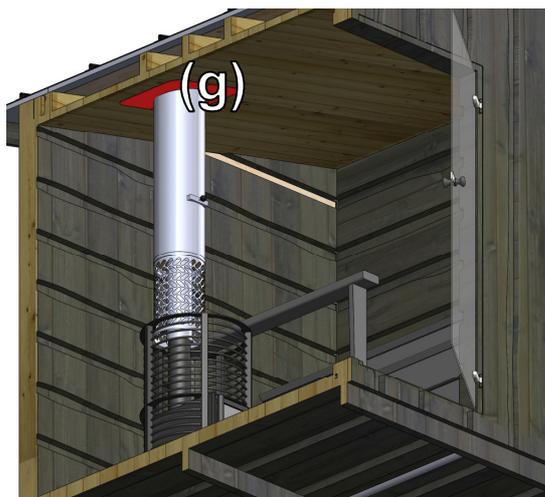
2. Käytä silikonä jokaisessa piipun liitoskohdassa, jotta liitoksista tulee tiiviit.



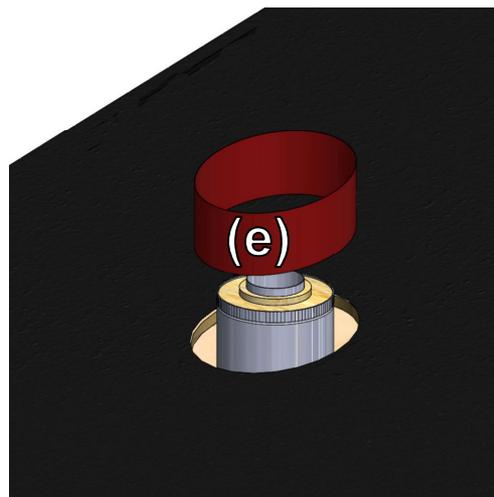
3. Asenna savupeltijakso (i) ja täytä tämän jälkeän kiuas isompia kivillä.



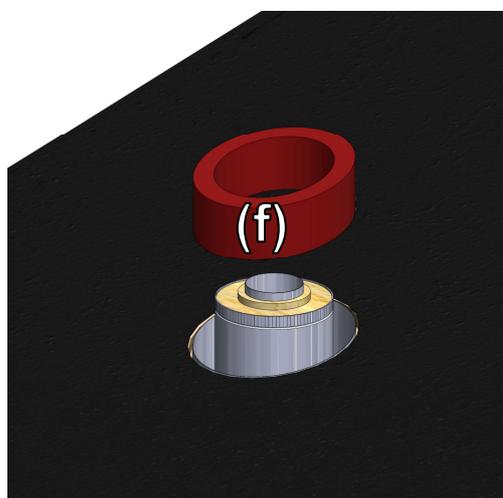
4. Asenna kivikori paikalleen eristämättömän yhdysputken ympärille ja käytä pienempiä kiviä kivikorissa.



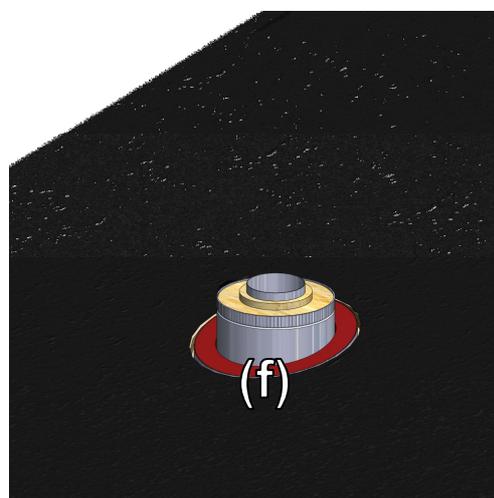
5. Asenna läpivientilaippa saunan sisäkattoon.



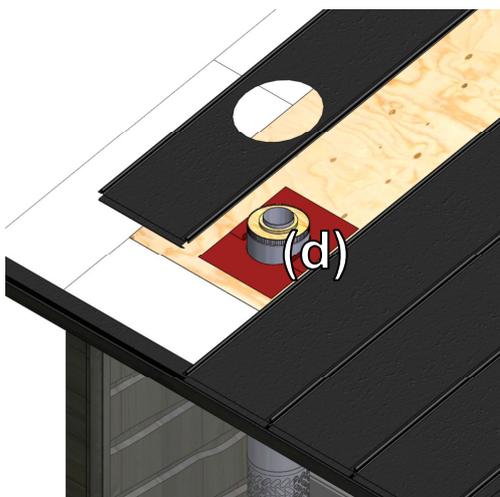
6. Siirry katolle ja asenna läpivientivaippa paikoilleen.



7. Lisää läpivientieriste piipun ja läpivientivaipan väliin.



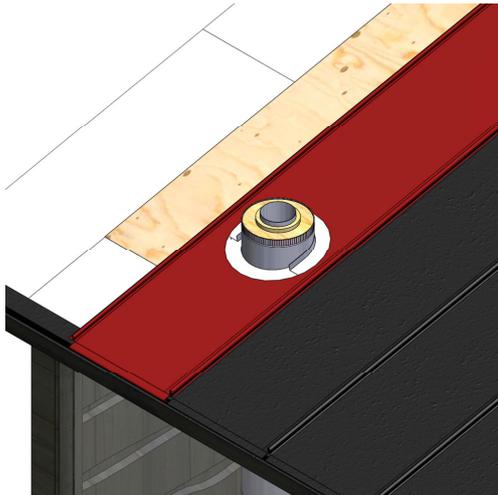
8. Läpivientieriste asennettuna pakoilleen.



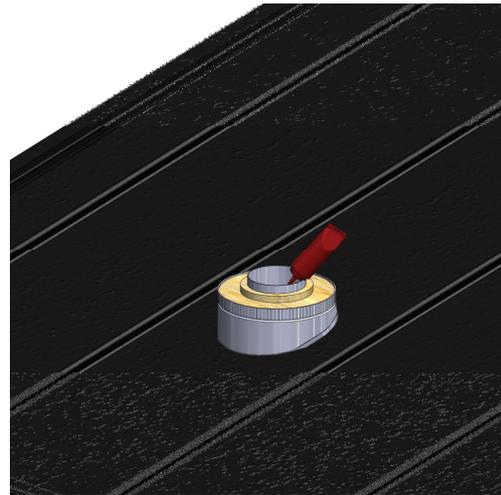
9. Aseta aluskatteen tuki hormin ympärille, mikä tiivistää ja tukee hormia.



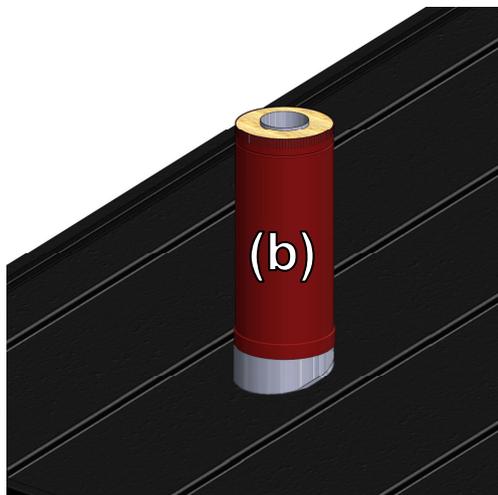
10. Kiinnitä aluskatteen tuki tiivisteteipillä tuen reunoilta.



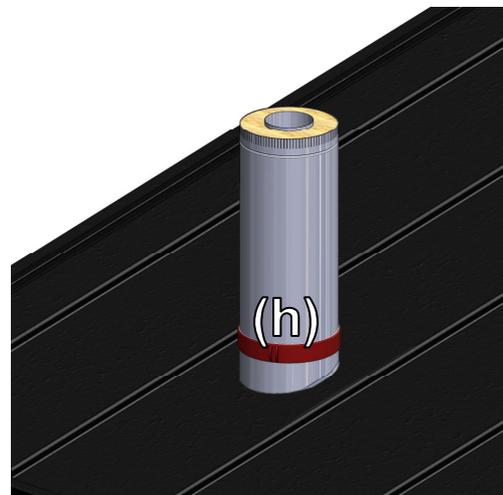
11. Asenna peltikattolevy paikoilleen.



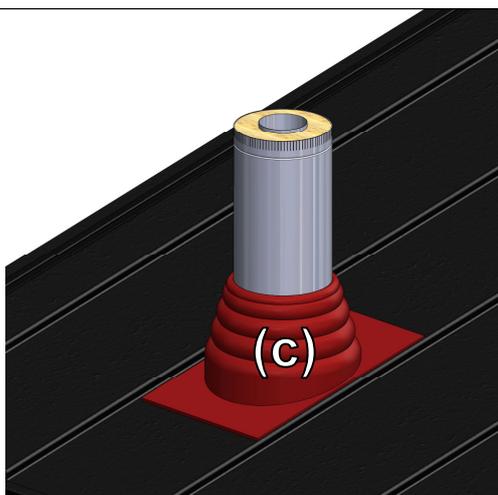
12. Muista käyttää silikonilla jokaisessa piipun liitoskohdassa.



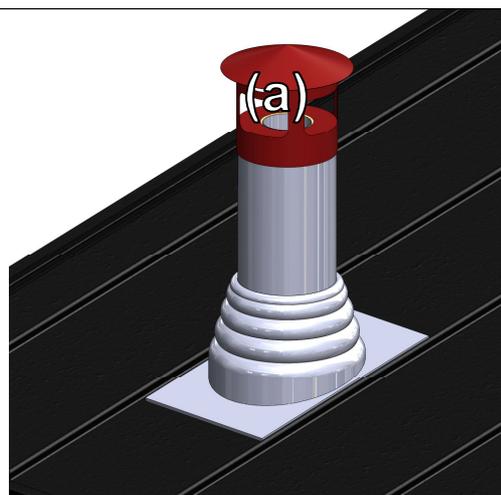
13. Asenna eristetty hormijakso paikoilleen.



14. Kiinnitä hormijakso kiinnityspannalla.



15. Vesikaton tiivistekumi pujotetaan yläpuolelta hormijakson ympärille. Muista lisätä silikonilla hormijakson ja piipunhatun väliin.



16. Viimeisenä laita piipunhattu paikoilleen. Sisäputken on tultava hatun laipasta läpi. Hattu kiinnitetään kahdella kateruuvilla hormiin. Lukitse savupiipunhatun kansi vääntämällä liuskat kannen päälle.

Erstgebrauch des holzbefeuerten Ofens

Vor dem ersten Aufheizen sollte der Staub mit einem feuchten Tuch oder z. B. durch Abspritzen mit dem Gartenschlauch aus der Sauna entfernt werden. Wenn Sie Waschmittel verwenden, nutzen Sie bitte umweltfreundliche und für Saunen geeignete Mittel, wie z. B. [Biopesu von Kirami](#). Überprüfen Sie noch, ob sich im Saunaofen ausreichend Steine gemäß der Instruktion befinden und ob das Brandschutzblech an seinem Platz ist, sowie dass sich in der Nähe des Saunaofens keine leicht entflammaren Materialien befinden (z.B. Textilien dürfen nicht auf dem Ofen oder in dessen unmittelbarer Nähe getrocknet werden). Behalten Sie den Saunaofen stets im Blick und sorgen Sie dafür, dass kleine Kinder und Tiere nicht in die Nähe des aufgeheizten Saunaofens gelangen.

Anzünden des holzbefeuerten Saunaofens

Zum Anzünden des holzbefeuerten Ofens sollten ausschließlich natürliche Anzünder und trockenes Laub- oder Nadelholz verwendet werden. Der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes sollte unter 20 % liegen. Gutes Brennholz ist gehacktes Holz mit einem Durchmesser von ca. 5 cm, einer Länger von ca. 33 cm und einem Gewicht von ca. 0,5 kg. Legen Sie das Holz locker geschichtet in den Feuerraum und zünden Sie es von oben an. Eine ruhige Flamme ist ein Zeichen eines guten Zugs. Mit der Ascheschublade kann der Luftzug eingestellt werden. Wenn der Saunaofen beim Aufheizen stark zischt, sollte die Ascheschublade weiter geschlossen werden. Bei gleichmäßigem Feuer erwärmen sich die Steine besser und der Schornstein heizt sich nicht zu stark auf. Aufgrund des Niederdrucks kann es schwer werden, ein Feuer im Feuerraum anzuzünden, in diesem Fall können Sie die Saunatur einen Moment lang öffnen und die Ascheschublade weiter herausziehen, bis das Feuer ordentlich brennt.

Flüssige Brennstoffe, Pappe, Milchkartons etc. dürfen nicht zum Anzünden verwendet werden. Wir empfehlen, zum Anzünden Birkenrinde und feste Feueranzünder zu verwenden, zum Beispiel Burner-Paraffin-Anzündbeutel.

Während des Aufheizens muss die Tür der Sauna geschlossen sein. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, empfohlen sind 70 - 80 °C, kann im Feuerraum ein kleines Feuer unterhalten werden, um die Temperatur des Saunaofens aufrechtzuerhalten. Auch hierbei macht Übung den Meister.

Entleeren Sie die Asche nach jeder Nutzung aus dem Saunaofen, damit der/die Rost/e oder Luftschieber nicht in der Asche liegen. Asche verringert ihre Lebensdauer beträchtlich. Genauere Anweisungen zu den Rosten und ihrer Pflege finden Sie in den Instruktionen des betreffenden Saunaofens.



Der **Narvi®-Elektro-Saunaofen** ist werksseitig fertig in der Sauna montiert. Um den Saunaofen anzuschließen, muss Strom in die Sauna verlegt werden. Der Endkunde trägt die Verantwortung für den Stromanschluss der Sauna. Die abschließende Installation des Elektroofens darf nur ein ermächtigter Elektroinstallateur vornehmen. Mit Elektroinstallateur ist eine Person gemeint, die ermächtigt ist, Elektroarbeiten zu übernehmen, oder eine Person, die unter Aufsicht einer solchen Person arbeitet. Bei der Installation des Saunaofens sind die geltenden Bestimmungen bzgl. der Sicherheit elektrischer Anlagen zu beachten. Bei Zweifeln kontaktieren Sie bitte das örtliche Bau- oder Brandschutzamt bzgl. weiterer Anweisungen.

Nach der Installation des Saunaofens sind die Steine darin einzulegen. Die besten Aufgüsse sind garantiert, wenn die Steine in der vorgegebenen Menge in den Ofen eingelegt werden. Wenn beispielsweise zu wenige Steine in den Elektroofen gelegt wurden, kann dies zur Beschädigung der Heizelemente führen. Genauere Anweisungen finden Sie in den Instruktionen in der Verpackung des Saunaofens.

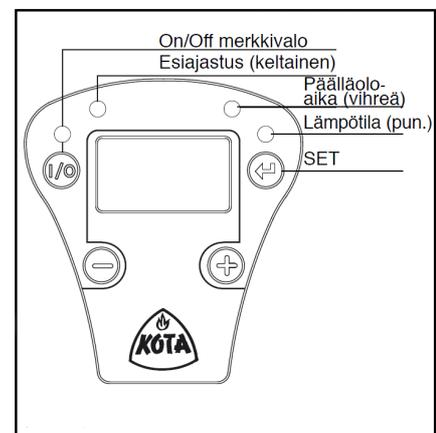
Nutzung des elektrischen Saunaofens

DER OFEN DARF NICHT OHNE STEINE BEHEIZT WERDEN. EIN ZU GERING AUFGEFÜLLTER STEINKORB FÜHRT ZU FEUERGEFAHR!

Kontrollieren Sie stets die Saunakabine, bevor Sie den Saunaofen einschalten. Der Netzstromschalter des Saunaofens befindet sich im unteren Bereich des Saunaofens vorne.

Allgemeine Beschreibung

- Mit der I/O-Taste können Sie den Saunaofen ein- und ausschalten (abwechselnd).
- Mit der SET-Taste nehmen Sie Einstellungen vor: Timer-Einstellung, Laufzeit und Temperatur. Die Einstellung erfolgt mit den +/- Tasten. Während Sie die Einstellungen vornehmen, brennt das LED der jeweiligen Einstellung und auf dem Display ist der entsprechende Einstellwert zu sehen.
- Die Einstellungen für die Laufzeit und die Temperatur werden auch nach einem kurzen Stromausfall im Speicher archiviert. Nach einem längeren Stromausfall werden die Zeiten auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt. Die Timer-Einstellung wird nach der Saunanutzung stets zurückgesetzt.



- Das On/Off LED brennt immer dann rot, wenn die Heizelemente des Saunaofens laufen, ansonsten leuchtet es grün. Während der Timer läuft, brennt das On/Off LED nicht. On/Off Signalleuchte Timer (gelb) Laufzeit (grün) Temperatur (rot) SET

Timer-Einstellung

- Das gelbe LED leuchtet, wenn der Timer in Betrieb ist. Auf dem Display wird die Restzeit angezeigt, bevor der Saunaofen startet.
- Ist die Zeit abgelaufen, schaltet sich der Saunaofen ein und das On/Off-LED brennt rot.
- Die eingestellte Timer-Zeit wird nicht gespeichert, sondern nach der Nutzung stets zurückgesetzt.
- Während der Einstellung des Timers blinkt das gelbe LED. Das Einstellen des Timers erfolgt zunächst in Schritten von 30 min, danach in Schritten von einer Stunde.

Laufzeit

- Auf dem Display wird angezeigt, wie lange der Ofen noch in Betrieb ist.
- Das Einstellen des Timers erfolgt zunächst in Schritten von 15 min, danach in Schritten von 30 min.

Betrieb

- Wenn der Ofen eingeschaltet ist, wird auf dem Display die Temperatur in der Sauna angezeigt.
- Alternativ kann das Display so eingestellt werden, dass es die Restlaufzeit oder abwechselnd Zeit und Temperatur anzeigt, siehe Abschnitt Einstellungen.
- Wenn der Saunaofen die gewählte Temperatur erreicht, brennt das On/Off-LED grün und die Heizelemente des Saunaofens arbeiten nicht.
- Wenn sich der Saunaofen so stark abkühlt, dass sich die Heizelemente wieder einschalten, brennt das On/Off-LED wieder rot.
- Der Saunaofen bleibt eingeschaltet, wenn der Stromausfall weniger als 3 Minuten andauert. Wenn der Strom nach weniger als 3 Minuten zurückkehrt, setzt der Saunaofen seine Funktion ab dem Punkt fort, an dem der Stromausfall aufgetreten ist. Dauert der Stromausfall länger als 3 min an, schaltet sich der Saunaofen aus. Die Einstellwerte bleiben bei einem Stromausfall je nach dessen Dauer im Speicher erhalten.

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Narvi Kota Saana.

Montage des Türgriffs

Die Saunatür ist fertig installiert, nur der Griff muss gemäß der Abbildung montiert werden.



Beleuchtung

Der Endkunde trägt die Verantwortung für den Stromanschluss der Sauna. Wenn ansonsten kein Strombedarf in der Sauna besteht, z.B. für einen Elektroofen, kann die in der Sauna befindliche Beleuchtung auch über eine anerkannte Elektropule mit Strom versorgt werden. In der Sauna befinden sich fertig installierte LED-Leuchten unter den Bänken. Über die außen an der Sauna befindliche Öffnung gelangt man unter die Bänke, wo sich der Stecker für die LED-Leuchten befindet. Durch Einführen des Steckers wird das Licht angeschaltet. Das Licht brennt kontinuierlich, wenn der Stecker eingesteckt ist, einen separaten Schalter gibt es nicht. Der Verbrauch von LED-Leuchten ist gering, weshalb in der Sauna ein stimmungsvolles Licht brennen kann, auch wenn diese gerade nicht genutzt wird.

NUTZUNG

Vorwärmen vor der Nutzung der Sauna

Vor der Inbetriebnahme des Saunaofens müssen die Steine eingelegt werden und der holzbefeuerte Ofen im Freien auf einem nicht brennbaren Untergrund vorgeheizt werden. Entfernen Sie zuvor alle Schutzfolien und Etiketten vom Saunaofen. Der Zweck des Vorwärmens besteht darin, alle Konservierungsstoffe aus dem Saunaofen entweichen zu lassen, z. B. aus dem Lack freigesetzte schädliche Lösungsmittel und Brandgerüche. Die Verwendung des mit dem Saunaofen mitgelieferten Verbindungsrohres an der oberen Verbindung des Saunaofens verbessert den Zug des Saunaofens während der Vorwärmphase. Zum Vorwärmen reicht es aus, den Feuerraum 1 - 2 Mal mit Holz aufzufüllen. Nach dem Aufheizen muss das Material, das sich aus dem Steinfach des Saunaofens gelöst hat, z. B. mit einer Drahtbürste entfernt werden. Die lackierte Außenfläche des Saunaofens darf nicht gescheuert oder abgerieben werden. Während des Vorwärmens dürfen keine Aufgüsse gemacht werden. Befestigen Sie den Ofen und legen Sie laut den Instruktionen die Steine ein. Weitere Informationen erhalten Sie in den Instruktionen des Saunaofens.

Saunieren

Am wichtigsten ist die ausreichende Flüssigkeitszufuhr, d. h. Sie müssen zwischen den Saunagängen **Wasser trinken**. Ungeachtet dessen, dass Saunieren gesundheitsfördernd ist, sollten Sie stets auf Ihren Körper achten. Ein guter Aufguss setzt sich aus der richtigen Temperatur, Feuchtigkeit und einem ausreichenden Luftzug zusammen. In Finnland wird normalerweise bei einer Temperatur zwischen 70 - 80 °C sauniert. Die Aufgüsse sollten dennoch eine Temperatur von mindestens 70 °C haben, damit eventuelle Bakterien abgetötet werden.

Kinder unter sechs Monaten sollten nicht in die Sauna mitgenommen werden, da ihre Wärmewiderstandsfähigkeit noch nicht entwickelt ist. Das Saunieren kann bereits im zarten Alter von sechs Monaten in kleinen Intervallen ohne Aufgüsse und auf der unteren Bank begonnen werden. Wenn Sie unter einer Krankheit leiden, achten Sie bitte stets auf die Empfehlungen Ihres Arztes in Bezug auf das Saunieren.

Beachten Sie, dass sich der Saunaofen und dessen Teile in der Aufheizphase erwärmen. Verwenden Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie Teile des Saunaofens berühren. Bewegen Sie sich vorsichtig in der Sauna, denn der Boden und die Bänke könnten rutschig sein.

Von uns empfohlenes Zubehör

Wir empfehlen folgendes Zubehör, um das Saunieren so leicht und angenehm wie möglich zu gestalten. **Aufgüsseimer und -kelle** sind erforderlich, um Wasser in der passenden Menge auf den Saunaofen zu gießen. Ein **Saunathermometer** hilft bei der Temperaturkontrolle, sowohl beim Aufheizen der Sauna als auch beim Wärmehalt. **Sitztücher** fördern die Hygiene; die Sitzbänke fühlen sich nicht heiß an und die Sitztücher dekorieren die Sauna. Verschiedene **Saunadüfte** erzeugen Erlebnisse für die Sinne, so hat zum Beispiel der Saunaduft Eukalyptus eine befreiende Wirkung auf verstopfte Nasen (bitte beachten Sie aber stets die Gebrauchsanweisung auf der Rückseite der Saunaduft-Verpackung). Wir empfehlen die Verwendung von Bio-Saunadüften. Sie sind umweltfreundlich. Eine **Sauna- und Badekappe (Mütze)** schützt die Badegäste insbesondere bei kalten Wetterbedingungen in der Abkühlphase vor Erkältungen. In Finnland verwenden wir den **Saunaquast** auch im Sommer. Der Saunaquast wird durch Zusammenbinden von Birkenzweigen gefertigt. Hiermit „verhauen“ wir Finnen uns selbst. Das „Verhauen“ mit Saunaquasten steigert die Blutzirkulation.



Saunatür

Die Wärme- und Feuchtigkeitsbedingungen in der Sauna sowie wetterbedingte Temperaturschwankungen können sich auf die Dichtigkeit der Saunatür auswirken.

Sauna und Badefass - die besten Freunde

In Finnland sind Sauna und Badefass oftmals unzertrennliche Freunde: wo ein Badefass ist, steht auch eine Sauna. Es ist herrlich, sich einen Moment lang von den Aufgüssen der Sauna im Garten abzukühlen und sich dann in einem gleichmäßig warmen Badefass zu entspannen. Das Badefass ist an sich schon ein Genuss, der durch die Sauna vollendet wird. In der Sauna genießen Sie die Stille und das Knistern des Saunaofens, während Sie im Badefass den Geräuschen der Natur lauschen können.



PFLEGE UND SICHERHEIT DER SAUNA

Austausch der Saunaofensteine

Die Wartung gehört zur normalen Nutzung des Saunaofens. Die Steine müssen regelmäßig ausgetauscht werden, um eine ordnungsgemäße und einwandfreie Funktion des Saunaofens zu gewährleisten. Die Steine werden mit der Zeit durch die thermische Belastung brüchig. Die Steine müssen nicht jedes Jahr ausgetauscht werden, sollten aber umgelagert werden. In der Sauna haben wir konventionelle **Narvi®-Saunaofensteine** verwendet.

Eigenschaften des Holzes und Oberflächenbehandlung

Holz ist ein natürliches Material, von dessen Eigenschaften nachstehende bekannt sein sollten. Gewöhnlich vergrauen Holzmaterialien je nach Sonneneinstrahlung innerhalb eines Jahres (nachstehend finden Sie Pflegeanweisungen). Manchmal kann aus Astgabeln Harz austreten, welches mit einem Stahlspachtel entfernt werden kann. Danach kann die Stelle mit Astlack behandelt werden. Aus dem Holz können sich Splitter lösen, die unverzüglich mit einer sterilen Nadel zu entfernen sind (beispielsweise mit Wundreiniger desinfizieren).

Außenfläche der Sauna

Die aus zurechtgesägtem Nadel- und Sperrholz gefertigte Außenfläche der Sauna hat eine schöne graue Farbe. Später sollte mit einem passenden grauen Farbton nachbehandelt werden, denn aufgehelltes Holz braucht mehr Farbe. Wenn Sie die graue Farbe erhalten möchten, muss die Sauna von außen je nach Gebrauch jeweils nach einigen Jahren gebeizt werden. Ab Werk wurde die Sauna mit einem für den Einsatz in der Fabrik ausgelegten Holzöl auf Wasserbasis behandelt. Wenn Sie die Sauna erneut mit der in der Fabrik eingesetzten Original-Holzöl behandeln möchten, können Sie diese Holzbeize über Ihren Händler bestellen. Alternativ kann die Außenfläche mit dem im Baumarkt erhältlichen und für den Außenbereich ausgelegten Pinotex Classix 21 (Farbcode 6103-Y67R Felsblock (EU)) Holzöl in der Farbe Weißerle behandelt werden.

Innenfläche und Saunabänke

Die hellgrauen Saunabänke und die dunkle Wandfarbe bilden einen schönen Kontrast zueinander. Die Behandlung schützt die Saunabänke und -wände vor Feuchtigkeit. Bei Bedarf kann die Sauna nachbehandelt werden. Die Wände und Bänke der Sauna sind mit dem in der Fabrik erzeugtem Holzöl für Saunainnenräume vorbehandelt. Wenn Sie den Innenbereich der Sauna erneut mit dem originalen, in der Fabrik erzeugtem Holzöl behandeln möchten, können Sie dieses über Ihren Händler bestellen. Alternativ kann die Innenfläche der Sauna mit einem Holzöl für Saunainnenräume aus dem Baumarkt behandelt werden. (Die Wände der Sauna haben folgende Farbcode: Weißerle oder 6103-Y67R Felsblock (EU)). Die Bänke der Sauna sind in bläulicher Espe gehalten, Farbcode 4804-Y21R (EU).

Hygiene

Wir empfehlen, sich stets vor und nach dem Saunieren zu waschen. Zum Schutz der Bänke und zur Förderung der Hygiene sind stets saubere Sitztücher zum Saunieren zu verwenden. Eine saubere Sauna riecht frisch und macht das Saunabad zum Genuss.

Reinigung

Sorgen Sie für Reinheit und Hygiene, indem Sie die Sauna ausreichend oft reinigen. Bevor Sie die Sauna waschen, entleeren Sie bitte die Asche aus dem Feuerraum des Saunaofens und fegen Sie



den Boden der Sauna. Zum Reinigen der Sauna empfehlen wir biologische Waschmittel, z. B. Biopesu von Kirami. Spülen Sie die Wände, Bänke und den Boden nach der Reinigung gut ab. Sie können die betreffenden Flächen auch einfach mit einem Gartenschlauch abspritzen. Kontrollieren Sie auch, ob die Lüftungsöffnung unter den Saunabänken frei von Schmutz ist, so dass die Luft gut in der Sauna zirkulieren kann.

Sonstiges zur Sicherheit

Sorgen Sie in der Sauna und deren Umfeld für die Sicherheit von Kindern. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Sauna zurückgelassen werden. Wird die Sauna nicht genutzt, sollte ihre Tür geöffnet und bei Bedarf auch verschlossen werden.

Heizen Sie die Sauna nicht zu stark auf. Die empfohlene Temperatur in der Sauna liegt bei 70 - 80°C.

Wenn Sie bei kaltem Wetter saunieren, sollten Sie in den Abkühlphasen eine Badekappe oder Mütze tragen, damit Sie sich nicht erkälten.

Wenn Sie sich nicht wohlfühlen oder müde sind, sollten Sie nicht in die Sauna gehen.

Ein zu langer Saunagang kann zu Flüssigkeitsdefizit und der Besuch einer zu heißen Sauna im schlimmsten Fall zu einem Hitzschlag führen.

Wenn Sie unter einer Krankheit leiden, achten Sie bitte stets auf die Empfehlungen Ihres Arztes in Bezug auf das Saunieren.



GARANTIE

Wir gewähren auf unsere Sauna eine Garantie von 24 Monaten auf Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie ist gültig, wenn sich der Benutzer mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht hat und diese beachtet.

ACHTUNG! Wenn das Produkt gewerblich genutzt wird, beläuft sich die Garantiezeit auf 6 Monate.

- Die Garantie greift nicht für eventuell auftretende Fehler, die für Holzmaterialien typisch sind, wie z. B. Farbveränderungen, Feuchtigkeitsschwankungen, Rissbildung und ähnliches.
- Die Garantie greift nicht für den Verschleiß bei normaler Nutzung.
- Die Garantie greift auch nicht bei Schäden, die durch Bedienfehler verursacht worden sind.
- Die Garantie gilt nicht für Frostschäden, da diese durch korrekte Nutzung vermieden werden können.
- Die Garantie gilt nicht für mögliche Verätzungen, die durch den falschen Einsatz von Waschmitteln verursacht wurden.
- Die Garantie deckt keine indirekten Kosten, wie z.B. das Anlegen oder Abreißen einer Terrasse.
- Kontaktieren Sie bei Garantieangelegenheiten den Verkäufer des Produkts. Wenn Sie versuchen, das Produkt eigenständig zu reparieren, führt dies zum Verfall der Garantie.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Die Metallteile des Produkts müssen zum Metallrecycling gebracht werden, die Holzteile können verbrannt werden und das Glas ist dem Glasrecycling zuzuführen. Die übrigen Teile sind als Restmüll zu entsorgen. Gebrauchte LED-Leuchten können in Finnland kostenlos und ohne Neuprodukt-Kaufverpflichtung in Geschäften abgegeben werden, die diese Lampen führen. Alternativ können sie zu einer Recyclingstelle gebracht werden.

KIRAMI OY WÜNSCHT IHNEN GENUSSVOLLE BADEMOMENTE!

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Anweisungen von Narvi®:

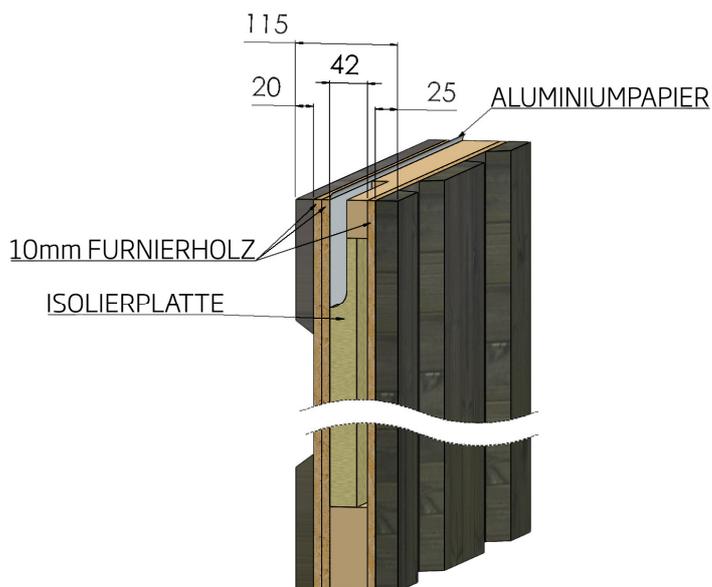
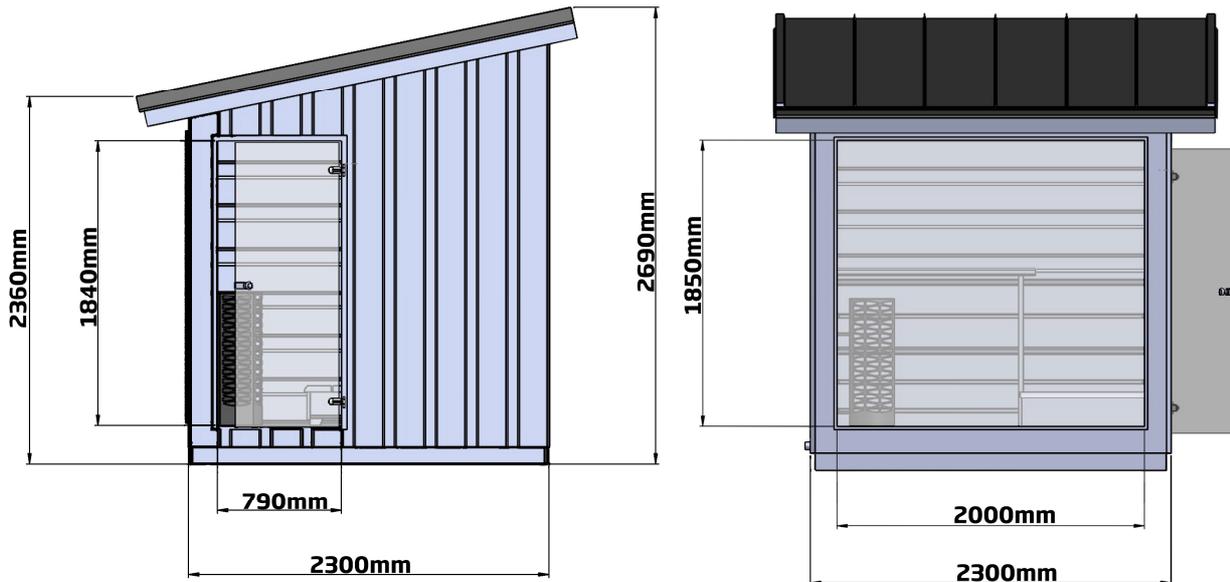
Narvi® NC 16–24 (holzbeheizter Ofen) Montage- und Gebrauchsanweisungen:

http://paraskiuas.fi/upload/asennusjakayttoohjeet/puukiukaat/ce_nc16-20-20vs-24_kayttoohje_140321_lowres.pdf

Narvi® KOTA Saana Elektroofen Montage- und Gebrauchsanweisungen:

http://paraskiuas.fi/upload/asennusjakayttoohjeet/sahkokiukaat/kota-saana_020114.pdf





Liken Sie uns auf Facebook! Sie erhalten wertvolle Tipps und Informationen zum Einsatz der Produkte, können an Preisausschreiben teilnehmen und Ihre Erfahrungen und Bilder mit anderen Saunaliebhabern teilen. www.facebook.com/kiramioy



Kirami Oy YouTube Kanal

https://www.youtube.com/channel/UCZ99_3iXnZZRn9bpkp4UpAg



Kirami Oy Instagram

Sie finden uns auf den sozialen Medien unter dem Hashtag #Kirami

